



## Esbosco con trattore forestale munito di argano

### Lista di controllo

Nella vostra azienda si lavora sempre in condizioni di sicurezza durante le operazioni di esbosco con il trattore forestale munito di argano?

#### I pericoli principali sono:

- uso di argani e trattori non idonei o mal equipaggiati
- presenza di persone nella zona di pericolo
- scarsa comunicazione

Con la presente lista di controllo potete individuare meglio queste fonti di pericolo.

## 1. Compilate la lista di controllo.

Se rispondete a una domanda con «no» o «in parte», occorre adottare una contromisura che poi annoterete sull'ultima pagina. Tralasciate le domande che non interessano la vostra azienda.

## 2. Apportate i necessari miglioramenti.

Trattore, argano e accessori	
<b>1</b> Il trattore è provvisto di un <b>dispositivo di protezione contro il ribaltamento</b> ? Ad esempio una cabina di sicurezza	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
<b>2</b> L' <b>operatore della macchina</b> è protetto da eventuali oggetti che potrebbero essere proiettati all'interno oppure cadere sulla cabina di guida? Possibili soluzioni: • griglia di protezione posteriore di adeguate dimensioni • vetro di sicurezza in policarbonato	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
<b>3</b> L' <b>accesso</b> al posto di guida è sicuro? (Fig. 1) • Superficie antiscivolo • Altezza di pedata adeguata • Maniglie di presa adeguate	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> no
<b>4</b> Il <b>sedile di guida</b> è dotato di cinture di sicurezza, è del tipo antiurto, con supporti antivibrazione ed è regolabile secondo la statura e il peso del conducente?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> no
<b>5</b> È possibile <b>azionare l'argano</b> in condizioni di sicurezza? Manovra dal posto di guida o a distanza di sicurezza mediante radiocomando.	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> no
<b>6</b> L'argano è provvisto di un <b>tasto di consenso</b> (dispositivo a uomo morto)? Quando si rilascia il tasto di consenso, l'argano non deve continuare a tirare né allentarsi.	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
<b>7</b> Le <b>funi</b> impiegate per l'esbosco sono <b>adeguate</b> alla forza di trazione dell'argano e del trattore?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> no
<b>8</b> I capi delle <b>funi in acciaio e in materiale sintetico</b> sono realizzati secondo le indicazioni del fabbricante?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> no
<b>9</b> I <b>dati relativi al carico massimo consentito</b> (Working Load Limit WLL) sono indicati in modo visibile sui mezzi di imbracatura e sugli accessori (cinghie, carrucole, catene ecc.) e sono adeguati alla forza di trazione dell'argano e del trattore? (Vedi tabella)	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> no
<b>10</b> La <b>portata (WLL) delle carrucole di rinvio</b> e degli accessori di imbracatura corrisponde al doppio della forza di trazione dell'argano? (Fig. 2) Se nella carrucola di rinvio le funi vengono utilizzate parallelamente, per esempio con una forza di trazione di 5 t dell'argano, in questo caso si ha una resistenza del carico di 5 t. Sulla carrucola di rinvio risulta il fattore massimo di carico 2 (10 t).	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> no



1 Come salire e scendere correttamente



2 Carrucola di rinvio (fonte: BoscoSvizzero)

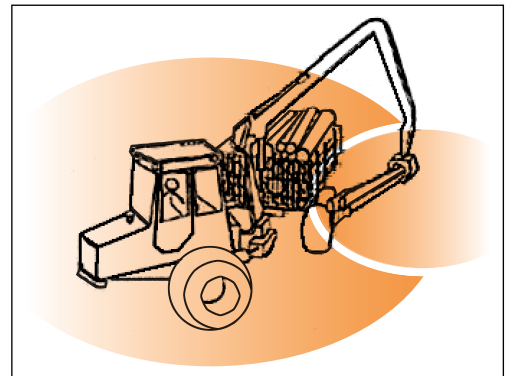


Marcatura	Colore	Semplice diretto Fattore di carico 1		A cappio Fattore di carico 0.8		Semplice a U Fattore di carico 2		Semplice Angolo di inclinazione 0-45° Fattore di carico 1.4		
		Sollevamento WLL [t]	Traino a terra [t]	Sollevamento WLL [t]	Traino a terra [t]	Sollevamento WLL [t]	Traino a terra [t]	Sollevamento WLL [t]	Traino a terra [t]	
1.0	I	viola	1.0	1.7	0.8	1.4	2.0	3.5	1.4	2.4
2.0	II	verde	2.0	3.5	1.6	2.8	4.0	7.0	2.8	4.9
3.0	III	giallo	3.0	5.2	2.4	4.2	6.0	10.5	4.2	7.3
4.0	IIII	grigio	4.0	7.0	3.2	5.6	8.0	14.0	5.6	9.8
5.0	IIIII	rosso	5.0	8.7	4.0	7.0	10.0	17.5	7.0	12.2
6.0	II III	marrone	6.0	10.5	4.8	8.4	12.0	21.0	8.4	14.7
8.0	IIII IIII	blu	8.0	14.0	6.4	11.2	16.0	28.0	11.2	19.6
10.0	IIIII IIIII	arancione	10.0	17.5	8.0	14.0	20.0	35.0	14.0	24.5
15.0		arancione	15.0	26.2	1.0	21.0	30.0	52.5	21.0	36.7
20.0		arancione	20.0	35.0	16.0	28.0	40.0	70.0	28.0	49.0

Accessori di imbracatura tessili: portata massima (WLL) nel sollevamento e solleccitazioni consentite durante l'esbosco con traino a terra

- 11** La **portata (WLL) delle cinghie di ancoraggio** è adeguata al carico massimo da applicare? (Vedi tabella)
- Accessori di imbracatura tessili nel sollevamento: coefficiente di sicurezza 7
  - Nel traino a terra: coefficiente di sicurezza 4 (vedi tabella). Per il coefficiente di sicurezza 4 si applicano disposizioni di sicurezza speciali:
    - nessuna persona nell'angolo della fune
    - nessuna persona nella zona di pericolo del carico
    - le cinghie per il traino a terra non possono essere utilizzate per il sollevamento

- sì  
 in parte  
 no



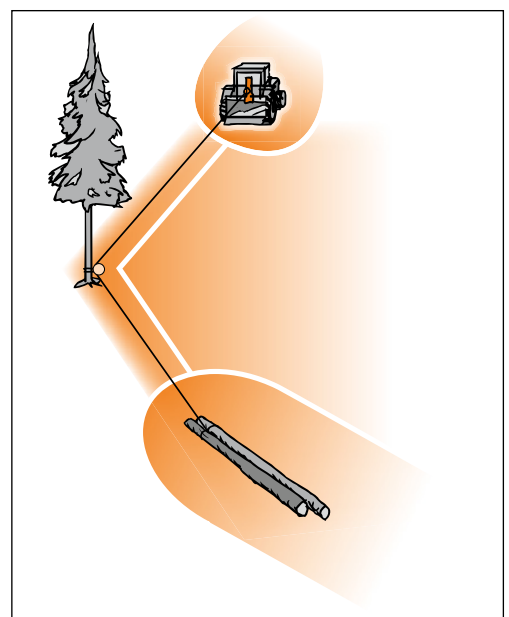
- 12** Il trattore è provvisto di un ampio **scomparto portaoggetti**?  
 Deve essere possibile il trasporto delle carrucole di rinvio, delle cinghie e delle forbici tranciacavi ecc.

- sì  
 in parte  
 no

**3** Zona di pericolo del trattore e della gru

- 13** Tutte le **parti rotanti** degli alberi di trasmissione (presa di forza) sono **protette** (protezione dell'albero di trasmissione compreso di copriapparecchio)?

- sì  
 no



- 14** Sul trattore è presente un **estintore** e si verifica a intervalli regolari che funzioni correttamente?

- sì  
 no

- 15** Il **manuale d'uso** del trattore forestale e dell'argano è disponibile nella lingua parlata dall'utilizzatore ed è noto alle persone che lavorano con queste attrezzature?

- sì  
 in parte  
 no

**4** Zona di pericolo della fune in movimento e in tensione, angolo interno della fune e del carico



## Zona di pericolo delle funi in tensione, dei carichi e delle macchine

16 Si evita accuratamente la **zona di pericolo** attorno al trattore forestale e al carico? (Figg. 3–5)

- Zona delle funi in movimento e in tensione
- Zona dei carichi in movimento
- Zona di pericolo della gru
- Zona al di sotto dei carichi in movimento o non messi in sicurezza

- sì  
 in parte  
 no

17 Quando si **sospendono i lavori** il trattore viene lasciato sempre in condizioni di sicurezza?

- Impedire lo spostamento del trattore (cunei di bloccaggio ruote)
- Abbassare o mettere in sicurezza la gru

- sì  
 no

18 Si evita la zona di pericolo attorno al legno morto?

- sì  
 no

19 Durante la **salita e discesa** si rispettano le regole per non scivolare o rimanere impigliato? (Fig. 1)

- Usare le maniglie di presa
- Non saltare giù
- Sguardo verso il veicolo

- sì  
 in parte  
 no

20 I passeggeri salgono sul trattore di esbosco solo se questo è dotato di un **sedile per i passeggeri**?

- sì  
 no

## Organizzazione, comunicazione, addestramento

21 Per ogni incarico di lavoro si stabilisce il **metodo di lavoro**, i pericoli sono individuati e discussi con i lavoratori?

- sì  
 in parte  
 no

22 I **lavori forestali** sono **segnalati correttamente**? (Fig. 6)

Consultare a questo proposito la scheda tematica «Protezione di terzi e beni materiali durante i lavori forestali» ([www.suva.ch/33083.i](http://www.suva.ch/33083.i)).

- sì  
 no

23 In caso di infortunio si garantisce il **soccorso** immediato per il conducente del trattore e il suo assistente?

- Farmacia
- Allarme e primi soccorsi garantiti

Consultare a questo proposito la lista di controllo «Piano d'emergenza» ([www.suva.ch/67061.i](http://www.suva.ch/67061.i)).

- sì  
 no

24 La **comunicazione** tra il conducente del trattore e l'addetto all'aggancio del carico avviene in modo chiaro e comprensibile? (Fig. 7)

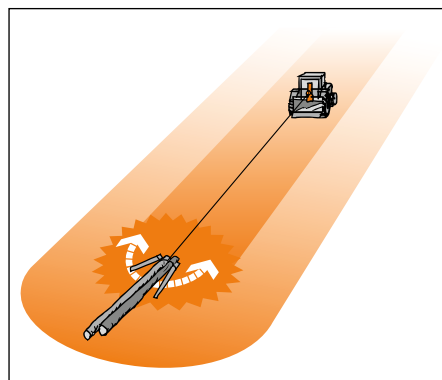
La comunicazione deve avvenire tramite radio o mediante un codice gestuale univoco e chiaro a tutti.

- sì  
 in parte  
 no

25 I lavoratori vengono **istruiti** periodicamente sulle regole di sicurezza da rispettare durante l'esbosco?

- Zone di pericolo
- Comunicazione, codice gestuale
- Uso dei DPI

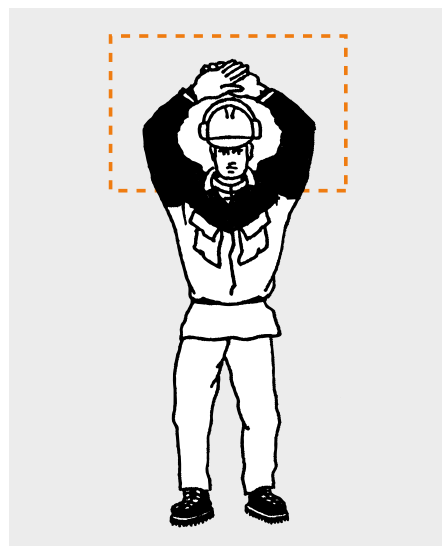
- sì  
 no



5 Zona di pericolo di fune e carico



6 Sbarramento di sentieri nel bosco, nei campi e di sentieri pedonali



7 Codice gestuale chiaro durante l'esbosco

---

**26** I lavoratori utilizzano i necessari **dispositivi di protezione individuale**?

Ad esempio casco di protezione, veste ad alta visibilità, guanti di protezione, calzature robuste, pantaloni antitaglio per l'uso della motosega

- sì  
 in parte  
 no

---

**27** I lavoratori indossano gli **indumenti ad alta visibilità** quando lavorano sulle strade pubbliche o nelle loro immediate vicinanze?

Consultare la scheda tematica «Indumenti ad alta visibilità per i lavori in prossimità delle strade e il traffico di cantiere – Sicurezza grazie alla visibilità» ([www.suva.ch/33076.i](http://www.suva.ch/33076.i))

- sì  
 in parte  
 no

---

**28** Per il **controllo** e la **manutenzione** dei veicoli forestali, degli argani e degli accessori di imbracatura è stato designato un responsabile ed è stato istruito secondo il manuale di manutenzione?

- sì  
 no

---

**29** Tutti i conducenti dei trattori dispongono della necessaria **patente**?

- sì  
 no

---

**30** Si rispettano le prescrizioni valide per chi manovra un mezzo forestale sulle **strade pubbliche**?

Lamiere di protezione, specchietti retrovisori, luci di posizione posteriore, lampeggiatori: se necessario contrassegnare lo scudo per lo stoccaggio del legname e il caricatore frontale.

- sì  
 in parte  
 no

È possibile che nella vostra azienda esistano altre fonti di pericolo su questo argomento.  
In tal caso, occorre adottare i necessari provvedimenti e annotarli sull'ultima pagina.

**Esbosco con trattore forestale  
munito di argano**

Lista di controllo compilata da: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

N.	Misure da adottare	Termine	Incaricato	Liquidato		Osservazione	Controllato	
				Data	Visto		Data	Visto

Data del prossimo controllo: \_\_\_\_\_

(Raccomandazione: ogni 6 mesi)



Per informazioni: tel. 058 411 12 12, [servizio.clienti@suva.ch](mailto:servizio.clienti@suva.ch)  
Download e ordinazioni: [www.suva.ch/67118.i](http://www.suva.ch/67118.i)